

Maj 2008

Amatörfotografklubben i Helsingfors rf:s medlemmar kallas till

ÅRSMÖTE

torsdagen den 29 maj kl. 18.30. Stadseenliga ärenden behandlas.

Styrelsemedlemmar i tur att avgå är Henri Jalo, Robert Perander och Christine Saarukka, av vilka Christine och Henri avsäger sig återval. Dessutom har Jan Eklund meddelat att han avgår ur styrelsen då ett år återstår av hans tvååriga mandatperiod..

Efter årsmötet följer

MÅNADSMÖTE

med **traditionstävling** för egenhändiga traditionella svartvita kopior och bilder i ädelförfaranden. Fritt motiv, högst tre bilder per deltagare.

Domare: Publiken

Mötena hålls i Kameraseuras lokal på Barnhemsgränd 1.

Tävlingsbidragen lämnas in vid mötets början eller på förhand till tävlingssekreteraren, eller minst två dagar före mötet till Oy Foto-Hasse Ab, Lilla Robertsgatan 4.

MÖTESBÖRJAN 18.00

Eftersom månadsmötena ibland har dragit ut på tiden så att det märkts oro bland deltagarna för att läggdags närmar sig, sista bussen går eller krogen stänger, har styrelsen beslutat tidigare-lägga mötenas början. **Från och med september börjar månadsmötena därför klockan 18.00.**

VÄLKOMNA!

säger vi den här gången till **Lena Lundqvist** och **Hernando Sabogal**, som har sökt medlemskap i AFK.

TACK EPSON

för sponsringen av också det här cirku-läret!

AFK I FEMKLUBBSKAMP

AFK har inbjudits att delta i en fototävling mellan fem betydande klubbar i huvudstadsregionen. De övriga deltagarna är Kameraseura, som också är arrangör, samt Esboklubbarna Kara-Kamerat, Soukan Kamerat och Tapiolan Kamerakerho. Det tävlas både på det individuella planet och klubbarna emellan.

Tävlingstemat är **"Jälki" – "Spår"** (alltså i betydelsen efterlämnat spår). Bilderna kommer att projiceras, vilket innebär att de skall vara antingen dior eller digitala bilder. Inlämning skall ske **senast 20.3.2009** varefter tävlingen hålls 24.3, så det finns gott om tid att förbereda sig. Vi återkommer med närmare information i höst.

APRILMÖTET: BOKSLUT, REGLER, NY ÅRSFOTOGRAF

"Utveckling och avveckling – en 88-åring bokslut" var rubriken för **Prolle Janssons** kåserande återblick på sin fotografiska bana hittills. Det mesta var förstås bekant från Prolles fotografiska självbiografi "Teckna, men med ljus" från ett par år tillbaka. Nu förde han dock berättelsen ända fram till idag. Utveckling, sade Prolle, är inte bara en rörelse uppåt. De unga årens entusiasm, energi och fantasi går så småningom tillbaka och i stället träder ökad kunskap och erfarenhet, utan att dock kunna ersätta det förra.

Så småningom växer också en starkare projektinriktning och planmässighet fram. Ett exempel på detta är Prolles systematiska fotografering av utsikten från sin balkong de senaste åren, då den egna fysiska rörligheten blivit begränsad. Det här beskrev han närmare i artikeln "Reviret krymper" i marscirkuläret. Exempel på resultaten från projektet fick cirkulera bland publiken.

Gruppen för översyn av tävlingsreglerna företrädd av sin ordförande **Mikael Albrecht** lade fram sitt **förslag till ändrade regler**. En livlig diskussion utspelade sig och flera punktomröstningar i olika delfrågor förrättades. Mötets ställningstaganden och styrelsens beaktande av dem framgår av kommentarerna till de nya reglerna på annan plats i cirkuläret.

Så följde tävlingsårets sista deltävlingar i **Månadens bild**. Motivet var fritt och domare var AFK-aren **Andrej Scherbakov-Parland**. Andrej deklarerade att hans övergripande bedömningsprincip denna gång skulle vara hur länge han trodde att bilden skulle hålla att se på hemma på väggen. En bild kan kanske blixtra men man kan inte leva med åska hela tiden! Resultat:

Färg (36 bidrag)

- I **Per Olov Jansson**: Introspektion
"En något nekrofil bild med sin skräckinjagande skugga, där bara fötter tycks sträcka sig emot det solvärmda golvet. Väcker reflexioner över något man någon gång känt."
- II **Clas Feiring**: Kupoler
"En bild jag inte skulle ha något emot att ha på väggen. Jag har en känsla för den."
- III **Jan Eklund**: Väntan
"Grundkänslan i bilden kommer sig av att den leende skäggiga gubben vet något jag inte vet, men undrar över. Fängslar länge."

Hedersomnämnan

Robin Hackman: Flicka i svart hatt
"Mönsterbild, vars styrka är den granskande blicken. En fin bild, men jag kunde inte ha

den på väggen länge. Lite puder skulle inte ha skadat."

Peter Stenius: Spindelbanan
"Ett skojigt stilleben, som har något av auto-krom över sig."

Svartvita (18 bidrag)

- I **Peter Stenius**: Mortel
"Ett harmoniskt, gammaldags klart stilleben, där estetik och beskärning stöder motivet."
- II **Henri Jalo**: Profeten
"Ett häftigt bibliskt motiv."
- III **Mikael Albrecht**: Järnansikten
"En bild med djup tack vare tonåtergivning och skärpefördelningen. Bra bildvinkel."

Hedersomnämnan

Niklas Lindgren: Saara
"En skojig blyxtbild som fyller sitt mått: lovar skämt och ger ett skämt."

Publikens favorit

Clas Feiring: Kupoler

NY ÅRETS FOTOGRAF: MIKAEL ALBRECHT!

När totalpoängen i Månadens bild under tävlingsåret 2007-2008 summerats visade det sig att det blev byte på toppen. De två poäng som **Mikael Albrecht** tog som trea i den svartvita deltävlingen i april räckte till för att lyfta honom till ledningen, då hans närmaste konkurrenter blev utan poäng. Micke blev alltså **Årets fotograf i AFK 2008** och inteckningshavare i den medföljande vandringpokalen, som överräcks på månadsmötet i maj. Cirkuläret gratulerar!

Totalresultat i Månadens bild 2007-2008:

Mikael Albrecht	17	poäng
Peter Eriksson	16	"
Robert Perander	15	"
Bert Carpelan	9	"
Jan Eklund	8	"
Per Olov Jansson	8	"
Tage Romberg	7	"
Kristian Frantz	6	"
Henri Jalo	5	"
Tua Rahikainen	5	"
Peter Stenius	5	"
Clas Feiring	4	"
Robin Hackman	4	"
Lars Wernbom	4	"
Gunnar Bärlund	3	"
Anders Blomqvist	3	"
Clas Nordman	3	"
Ralf Nikander	2	"
Niklas Lindgren	1	"

Snart f.d. ordf. insp. i Paris

När jag åkte till Paris med min väninna den första maj hade jag med mig i väskan ett mail från "vår man i Paris", Peter Eriksson, med tips om sevärda fotoutställningar. Jag betade av en mycket intressant utställning på den listan, Alex Soth på Jeu de Paume. Dessutom hittade jag på alldeles egen hand fram till Maison Européenne de la Photographie i Maraiskvarteren. Det senare var inte helt lätt, eftersom den enda vink om museet jag hittat var en text på kartan i en liten turistguide, inne i själva boken fanns det ingenting och inte heller i den andra, digra turistguiden vi hade med oss. Jag är glad att vi envist letade, för bekantskapen med fotografen, arkitekten, målaren, skulptören Georges Rousse var en omtumlande upplevelse. Och om jag inte gått in i rummet där en video visade HUR han gjort sina fotografier hade jag inte fattat storheten.

Rousse fotograferar i övergivna byggnader, typ fabriksbhallar. Först målar han med hjälp av ett arbetsteam inne i hallarna, utgående från kamerans placering i rummet, med fantastisk precision i perspektivet på väggar, pelare, taklister, golv, så att det på det slutliga fotografiet kommer att se ut som om han målat **på själva fotografiet**. Det uppstår en helt endimensionell röd ruta, blå cirkel, vita ränder, svarta streck... Geometriska mönster i olika färger. Illusionen är fantastisk.

Att besöka fotoutställningar som på ett eller annat sätt griper tag om en är alltid inspirerande, också för den minsta och ynligaste av amatör-fotografer, som helst skulle dänga sin krånglande digitala kompaktnikon i väggen och återgå till den analoga arsenalen, men samtidigt är för lat för det. Och för ynkligt fattig för att köpa en digital systemkamera. Något beslut måste dock snart fattas på det här området om inte all parisisk inspiration skall hinna försvinna som en prutt i vädret.

Ett beslut, som inte har med teknisk utrustning att göra utan mera med den andliga har fattats för länge sedan. Efter fyra år som ordförande är det dags att gå. Det är ett mycket ambivalent beslut: dels vet jag att mitt kunnande bättre behövs på annat håll i klubben och känner att jag inte längre har mycket att ge som ordförande, dels har jag under de här fyra åren varit oerhört stolt över att vara det anrika AFK:s första kvinnliga ordförande. Tänk, det tog 115 år för klubben att våga satsa på en kvinna! Jag hoppas verkligen att jag inte blir den sista.

Det har varit en inspirerande tid för mig. Knapast hade jag tänkt så mycket på fotografi och lärt mig så mycket, om jag inte haft förmånen att just i egenskap av ordförande komma klubbens entusiastiska och kunniga medlemmar närmare. Tack skall ni ha, allihopa!

Christine



Niklas Lindgren: Saara; hedersomnämmande i Månadens bild i april

NYA TÄVLINGSREGLER I KRAFT I SEPTEMBER 2008

Styrelsen har vid sitt möte den 29 april fastställt nya tävlingsregler för klubben. De nya reglerna träder i kraft fr.o.m. tävlingsåret 2008-2009 och tillämpas därmed första gången vid månadsmötet i september. På traditionstävling i maj tillämpas alltså fortfarande de gamla reglerna.

Den nya regeltextern, som återges här invid, baserar sig på ett förslag som har tagits fram av en arbetsgrupp. Förslaget väckte livlig diskussion vid klubben månadsmöte i april, och mötet kom med en del ändringsförslag. Styrelsen har begrundat både arbetsgruppens ursprungliga förslag, och de på mötet diskuterade tilläggen. Denna närmare granskning uppdagade dock att några av mötets ändringsförslag är problematiska, och att samtliga förslag inte kan tas i beaktande. Det skulle ha lett till en situation där man under ett tävlingsår kunde ta högst 5 poäng i vardera tävlingsserien, vilket i sin tur hade lett till många delade förstaplaceringar och för stor vikt på att delta i varje deltävling.

Förslaget att fortsättningsvis förbjuda manipulation i vårutfärdstävlingen, trots att regelgruppen föreslog ett slopande av den här begränsningen, förkastades av styrelsen. Manipulation av vårutfärdsbilder blir alltså tillåten. Motiveringen till detta beslut är att många visserligen uppfattar vårutfärdstävlingen som en tävling för dokumentära bilder. Men denna uppfattning är inofficiell och finns inte inskriven i några regler. Det är alltså fritt fram att fota konstnärligt eller abstrakt under utfärden, och

sedan ställa upp med bilderna. Då är det bättre att låta bildens stil avgöra om manipulation är lämplig eller inte.

Vad beträffar två skilda serier i Månadens bild, en för svartvitt och en för färg, förkastade styrelsen också mötets förslag. Här ansåg man att en klubb nog ska ha en, och bara en, totalsegrare. Att utse flera totalsegrare blir oklart och medför inflation av titelns värde.

Beslutet att stå fast vid en serie är också intimt kopplat till poängsättningen av de placerade bilderna. Mötet föreslog ett system med jämn poängfördelning, dvs. att bilderna inte sätts i rangordning, utan ett antal bilder får hedersomnämmande och alltså en poäng var i Månadens bild. Båda dessa förslag leder till ett mindre antal utdelade poäng per serie. Detta leder i sin tur till många situationer med jämnt spel mellan två eller flera fotografer. Och visst är det ju spännande med placeringar! Här gick alltså styrelsen emot mötet och beslöt att behålla den nuvarande poängräkningen i Månadens bild.

Det ändringsförslag som styrelsen dock antog var att i framtiden tillåta endast 1+1 bild per deltagare, dvs. högst två bilder, men inte i samma deltävling. Man får alltså ställa upp med en svartvit bild och en färgbild. Visst blir det svårt att välja vad man ska ta med till tävlingen. Men detta uppvägs av att vi får mer tid för diskussion om bilderna.

På styrelsens vägnar

Mikael Albrecht

TÄVLINGSREGLER FÖR AFK

Dessa regler gäller från och med tävlingsåret 2008–2009 tills vidare.

Några definitioner

I AFK tävlar vi med påsiktsbilder i svartvitt eller färg, samt med diabilder som kan vara antingen svartvita eller i färg. En påsiktsbild kan vara en traditionell fotoförstoring, en digital utskrift eller en laserkopiering. Om inte annat bestämts för en tävling kan påsiktsbilden vara egenhändig eller kommersiellt framställd.

Grundtonerna i de svartvita bilderna är vitt, grått och svart. En tonad kopia räknas också till den svartvita gruppen. Toningen kan vara traditionellt eller digitalt gjord.

I vissa tävlingar kan styrelsen med särskilt omnämnande begränsa deltagandet till omanipulerade bilder. En bild anses vara manipulerad, om bildelement har lagts till eller tagits bort eller om det har gjorts byte av färg i bilden. I diabildstävlingar anses också sandwich-montage och reprofotografi av en kopia vara manipulation, medan beskärning av diabiliden inte är det.

Allmänna tävlingsregler

I tävlingarna får man i regel delta med enskilda bilder. Undantag utgör eventuella reportage- och kollektionstävlingar. Tävlingsbilderna får inte tidigare ha segrat, tagit poäng eller fått hedersomnämning i AFK:s interna tävlingar.

I tävlingar för påsiktsbilder får bidragens storlek inte överskrida 50 x 40 cm. Bildragets storlek räknas från arkets eller passepartoutens yttre kanter. Bildytans storlek på arket eller i passepartouten är inte begränsad. Påsiktsbilder får inte vara monterade under glas eller på annat sätt vara monterade så att bildens vikt ökas avsevärt. I diatävlingar skall bilderna monteras i 50x50 mm ramar med tjocklek 3mm. Vid avvikande ramformat skall fotografen tillhandahålla lämplig projektor. Diaramarna märks med en punkt i nedre vänstra hörnet, då bilden betraktas rättvänd.

För att en deltävling ska räknas med i Månadens bild krävs att minst 6 bidrag ställts upp i deltävlingen ifråga. Ifall antalet bidrag understiger 6 kan deltävlingen trots allt ordnas på valigt sätt och resultaten rapporteras, men inga poäng räknas med i Månadens bild.

Fotografens namn, och bildens eventuella namn, ska finnas antecknat på baksidan av påsiktsbilden, ifall fotografen inte deltar i mötet där tävlingen hålls. Fotografen bör undvika att markera sitt namn på påsiktsbildens framsida för att eftersträva så anonym bedömning som möjligt. Bildens namn får markeras synligt på bildens framsida. Ifall en påsiktsbild är av sådan karaktär att den kan tolkas som antingen svartvit eller färgbild, skall fotografen försäkra sig om att den ställs upp i rätt klass antingen genom att instruera tävlingssekreteraren muntligen, eller genom anteckning på bildens baksida.

Inlämning av tävlingsbilder kan ske vid mötets början eller på förhand till tävlingssekreteraren, eller minst 2 dagar före mötet till Foto-Hasse Ab.

AFK:s arkiv har rätt att på begäran antingen erhålla eller eventuellt låta göra en arkivbeständig kopia av en tävlande bild i enlighet med vad som sägs i arkivreglerna. Upphovsrätten kvarstår hos fotografen.

Månadens bild

Månadens bild är en tävling i flere avsnitt vars avsikt är att stimulera tankeverksamheten och inspirera till aktivt fotograferande. Tävlingen omspannar ett tävlingsår och omfattar flere deltävlingar. Totalsegraren blir Årets fotograf och får en inteckning i vandringspriset "Årets fotograf i AFK". Tävlingarna kan vara motivtävlingar eller tävlingar med fritt motiv. Styrelsen fastställer antalet deltävlingar under tävlingsåret, beslutar

om motiv för deltävlingarna och utser domare för deltävlingarna.

I Månadens bild tävlas med påsiktsbilder i två deltävlingar per månadmöte: svartvitt och färg. För att alla medlemmar skall ha möjlighet att delta är alla tekniker och framställningssätt tillåtna.

Man får delta med högst 1 bild per deltävling.

En deltävling kan enligt styrelsens beslut begränsas till enbart bilder framställda av fotografen själv.

Styrelsen kan också inkludera deltävlingar med omanipulerade diabilder i tävlingsprogrammet.

Vid bedömningen fästs uppmärksamhet vid tolkningen av motivet och det tekniska utförandet. Domaren väljer de i rangordning 3 bästa bilderna i varje deltävling och utdelar högst 1 hedersomnämning per deltävling. Placeringarna I - III ges poängen 4, 3, 2 och hedersomnämning 1 poäng.

I Månadens bild (dock ej i tävlingar där diabilder ingår) utförs en separat bildbedömning genom slutna omröstning, där varje mötesdeltagare har en röst, som ges åt deltagarens favoritbild bland samtliga tävlingsbilder. Den bild som fått flest deltagar-röster får ett extra hedersomnämning och därmed 1 poäng i månadstävlingen. Publikomröstningen skall ske före och offentligt göras efter domarens bedömning.

Vid tävlingsårets slut sammanräknas poängen och den bästa poängsamlingen erhåller titeln Årets fotograf och en inteckning i vandringspriset "Årets fotograf i AFK" samt presenterar sig och sin fotografering vid ett lämpligt månadmöte. Ifall två eller flera fotografer har lika många poäng vid tävlingsårets slut, avgörs tävlingen till förmån för den fotograf som tagit flest förstaplaceringar. Ifall även förstaplaceringarna står jämt, jämförs antalet andraplaceringar osv.

I övrigt gäller de allmänna tävlingsreglerna.

Vårutfärdstävlingen

Bilder som tagits under utfärden deltar. Tävlingsgrupperna är diabilder och påsiktsbilder i svartvitt och färg. Man får delta med högst 3 bilder per grupp. Domaren utser den bästa bilden i varje grupp samt den totala segaren vars namn ingraveras i vårutfärdspokalen. Domaren kan dessutom utdela hedersomnämningen. Bildens samtliga element skall vara fotograferade under vårutfärden. Manipulering av diabilder är tillåten, förutom reprofotografi.

I övrigt gäller de allmänna tävlingsreglerna.

Höstutflyktstävlingen

Här deltar endast påsiktsbilder i svartvitt och färg i fri framställning och teknik. Antalet tävlingsbidrag bestäms från tävling till tävling. Man tävlar om en inteckning i vandringspriset "Utflykten" som ges åt bästa bild. Pokalen tillfaller permanent den fotograf som får sin 4. inteckning i samma pokal. Specialpris kan också utdelas enligt regler som uppgörs för varje tävling.

I övrigt gäller de allmänna tävlingsreglerna.

Traditionstävlingen

I traditionstävlingen tävlar egenhändigt framställda traditionella mörkrumsbilder och bilder i ädelförfaranden. Varje fotograf får ställa upp med högst 3 bilder.

I övrigt gäller de allmänna tävlingsreglerna.

Övriga tävlingar

Förutom nämnda återkommande tävlingar kan styrelsen besluta om andra tävlingsformer.

Om inte annat nämns gäller de allmänna tävlingsreglerna.

TÄVLINGSPROGRAM FÖR AFK 2008-2009

Tävling & månad	Motiv/tema	Tävlingsform
Vårutfärdstävling, september	Motiv från vårutfärden till Nådendal	Dior samt påsiktssbilder i svartvitt respektive färg tävlar i var sin grupp. Bästa bilden i varje grupp tävlar om Vårutfärdspokalen. Fri teknik, dock så att bildens samtliga element skall vara fotograferade under vårutfärden och diabilder inte får vara reprofotografier.
Månadens bild, oktober	Kvinnan bakom allt	Två deltävlingar, en för manipulerade påsiktssbilder och en för omanipulerade diabilder Den bästa bilden på motivet kvinnan vinner en inteckning i pokalen "Kvinnan"
Höstutflyktstävling, oktober	Motiv från höstutflykten till Sandviken 21.9	Närmare på annan plats i cirkuläret
Månadens bild, november	Myller	Två deltävlingar för påsiktssbilder i svartvitt och färg
Månadens bild, januari	På väg	Två deltävlingar för påsiktssbilder i svartvitt och färg
Månadens bild, februari	Hoppsan!	Två deltävlingar för påsiktssbilder i svartvitt och färg
Månadens bild, mars	Väntan	Två deltävlingar för påsiktssbilder i svartvitt och färg
Månadens bild, april	"Har du glömt den gamla tiden, livet som vi levde fordom?" (Kalevala)	Två deltävlingar för påsiktssbilder i svartvitt och färg
Traditionstävling, maj	Fritt motiv	Egenhändiga, traditionella mörkrumskopior och bilder i ädelförfaranden

Naturtema i förbundsutställning

Fotoklubbarnas förbunds årliga temautställning har i år temat "**Natur**" – "**Luonto**". Utställningsbilderna skall postas **senast måndagen den 1 september**. Närmare information om utställningen, bl.a. de nyligen ändrade utställningsreglerna, hittas på www.sksl.fi/ näyttelyt.

Peter Stenius har igen åtagit sig att vara koordinator för dem som vill vara med i en

gemensam postning från AFK. Han vill få bilderna onsdagen den 27 augusti, då han finns i labbet kl. 18-20. Bilder kan också lämnas in därförinnan enligt överenskommelse med Peter per 050-3812648 eller peter.stenius@welho.com

Den arrangerande klubben Laajasalon Valokuvaajat placerar utställningen i kulturcentret **Stoa**, Åbohusvägen 1, intill Östra centrum. Utställningen öppnas med **vernissage lördagen den 11 oktober kl. 16**.

Klubbens styrelse har mottagit följande skrivelse:

"Helsingfors den 17 april 2008

Ärade Styrelse,

Geronterna, alltid vakna då de icke sova, hoppas att Styrelsen välvilligt omfattar vårt förslag gällande **Höstutflykten 2008**. Vi föreslår ett besök till **Sandviken** som begränsas av Boulevarden – Sandvikskajen – Kalevagatan – Albertsgatan och Boulevarden. Se kartblad 38 i telefonkatalogen.

Utflykten äger rum **söndagen den 21 september**, från soluppgång till solnedgång. Området inbjuder till livet kring hamnbassängen med varvet i bakgrunden, urbant stadsliv och framför allt den välbesökta loppmarknaden, som är öppen mellan kl. 10 och 16. Vi fotograferar i **svartvitt och färg** och deltar i den kommande tävlingen med **monterade papperskopior**, bildens minsta sida 18 cm och största 40 cm. Tävlingen går i 2 klasser: **Klass A enskilda bilder**, högst 3 bilder

per fotograf och **klass B en bildberättelse** i 4 nummerade bilder.

Bilderna skall vara inlämnade till labbet eller Foto Hasse **senast den 13 oktober**. Geronterna ansvarar för bedömningen, domaren utser vinnarna i bägge klasserna, utdelar eventuella hedersomnämningen samt utser tävlingens bästa bild, vars fotograf får en inteckning i Utfärdspokalen. Resultaten visas upp på **månadsmötet i oktober**.

Som muntration föreslår Geronterna, alltid redo då de icke äro redlösa, en gemensam lunch på den lokala sjömanskrogn **Salve, ca kl. 14**. Fredrik, tfn 494170, (stan), tfn 297 0787 (landet), tar gärna emot anmälningar.

Väl mött på Utflykten!

Geronterna"

Styrelsen har med nöje och tacksamhet omfattat Geronternas förslag.

AKTIVITETSKALENDER FÖR AFK T.O.M. MAJ 2008

Aktivitet	Datum	Kl.	Plats	På programmet/Anmärkningar.
Vårutfärd	Lö-sö 17-18.5		Nådendal	Se närmare i februari- och mars-cirkulären
Bildcirkeln	To 22.5	18.00 obs!	Helsingfors stads- teater, Första linjen 2, stora scenens aula	Besök på fotoutställning med gamla Helsingforsbilder
Digicirkeln	On 28.5	18.30	Tölögatan 52	Konvertering till svartvitt och duo-, tri- eller quadtoner Diskussion om cirkelns program under höstsäsongen
Årsmöte och månadsmöte	To 29.5	18.50	Barnhemsgränd 1	Årsmötesförhandlingar Traditionstävling för egenhändigt framställda traditionella svartvita kopior och bilder i ädelförfaranden. Domare: Publiken
Inlämning till för- bundets temaut- ställning via AFK	Senast on 27.8			Till Peter Stenius.Närmare på annan plats i cirkuläret.
Bildcirkeln	To 18.9	18.30	Barnhemsgränd 1	Diskussion om cirkelns verksamhet under höstsäsongen Programmet i övrigt öppet
Höstutflykt	Sö 21.9	Solupp- gång till solned- gång	Lappviken	Närmare på annan plats i cirkuläret
Digicirkeln	On 24.9	18.30	Tölögatan 52	Programmet t.v. öppet
Månadsmöte	To 25.9	18.00 obs!	Barnhemsgränd 1	Vårutfärdstävling. Obs. nya tävlingsregler.

UTSTÄLLANDE AFK:ARE

Jan Eklunds utställning **"Twosome"** hänger kvar på Wayne's Coffee, Alexandersgatan 11, fram till slutet av maj. Öppet må-fr 8-20, lö 10-20, sö 13-18.

Tua Rahikainen visar i sin modeaffär Nemark, Skarpskyttegatan 20, ett dussintal egna bilder under rubriken **"Tibet 1986"**. Det är fråga om färska utprintningar av bilder som fått ny aktualitet. Utställningen hänger framme till den 28 juni. Öppet ti-fr 12-17 och lö 12-14.

Ann Pelanne framträder med utställningen **"Gömd"** i Byggnadsapoteket på Billnäs bruksområde i Pojo. Till **vernissagen** lördagen den 17 maj kl. 14-16 hälsar Ann sina vänner i AFK välkomna. Sedan är utställningen öppen t.o.m. den 30 augusti.

Robert Perander övertar Wayne's Coffee från början av juni fram till sommarens slut med utställningen **"Good or Bad?"**. Temat för det knappa dussinet bilder blir främmande människor fotograferade på gatan. Öppet må-fr 8-20, lö 10-20, sö 13-18.

Robin Hackman ställer ut bilder från Kina i "Handelsmans Kafé", Spjutsundsvägen 103, ca 1 km söder om Shells bensinstation i Box, Sibbo. Utställningen öppnar fredagen den 6. juni och hänger kvar 2 veckor. Kaféet är öppet vardagar 11-20 och veckoslut 11-18. Den som behöver hjälp med orienteringen, kan ringa Robin 272 8400.

Blandade bilder, utställningsprojektet med ett dussin deltagande AFK:are, har vandrat från webben till Arbis och Luckan för att i sommar landa i **Virfois** (Virrat). Där, i byn Jähdyspohja vid riksväg 66 ca 100 km norr om Tammerfors och några kilometer före Virfois centrum, kommer utställningen att hänga i AFK:aren **Marketta Sadris** pensionat. Några av utställarna har bytt ut bilder. **Vernissage** blir det lördagen den 14 juni varefter utställningen pågår till den 31 juli. Öppet ti-sö kl. 12-18. För närmare information ring Marketta 040-516 9500.

Bert Carpelan och **Fredrik Hackman** är två av de 16 fotografer vilkas bilder valts ut för att i Frankrike presentera finländsk fotografi från perioden 1940-1980. Utställningen är ett led i den breda finländska kultursatsning som pågår en stor del av sommaren på flera orter i Frankrike. Utställningsplatsen är landets största fotomuseum, **Musée Nicéphore Niepce** i staden Chalon-Sur-Saône ca 300 km sydost om Paris. (Niepce var ju den första som lyckades åstadkomma en varaktig bild med en kamera). **Vernissage** hålls den 21 juni och utställningen stängs i augusti.

Henri Jalo ställer ut **"Bibliska bilder"** i Laterna Magica/Galleri II, på Fredsgatan 7 under tiden 19.8-6.9. Henri berättar att Gustave Dorés kraftfulla bilder i den illustrerade Bibel han bläddrade i som barn väcktes till nytt liv inom honom när han för ett par år sedan föresatte sig att rekonstruera bilderna som tablåer. Han fotograferade nio tablåer utgående från bilder som han valt i den illustrerade Bibeln. En del av tablåerna har Henri med traditionella metoder bearbetat till polymergravyrer, medan andra är datorbehandlade bläckstråleutskrift. Som modeller i tablåerna har olika generationer i Henris storfamilj agerat.

Till **vernissagen tisdagen den 19 augusti kl. 17-19** hälsar Henri sina klubbkamrater i AFK välkomna. Laterna Magica håller öppet må-fr 11-17 och lö 11-15.

Nina Hackman planerar en utställning under arbetsnamnet "Möten" i Café Photo, Museigatan 9. Kollektionen går i både färg och svartvitt. Utställningen börjar med vernissage 21.8 och pågår sedan till 30.9. Ändringar möjliga. För närmare information ring Nina 494170, (stan), tfn 297 0787 (landet).

Robert Perander visar tillsammans med fotografen Peter Forsgård kollektionen **"Human"** på Galleria 4-Kuus, Nylandsgatan 4-6. Det gäller närbilder på okända människor i urbana situationer. Utställningen pågår från den 5 september till den 2 oktober. Öppet må-fr 11-17, sö 12-15.30, lö stängt.

KOLLA ARBIS PROGRAM

Arbis har inte ännu publicerat sitt kursprogram för nästa läsår. Programmet kommer att finnas på webben (www.hel.fi/arbis) från början av juli och i tryckt form från början av augusti.

Cirkuläret har dock från säker källa fått veta att Arbis **svartvita mörkrumskurser** i AFK:s labb minskar till en nybörjarkurs på höstterminen och en fortsättningskurs på vårterminen. Dessutom

kommer det som vanligt att hållas kurser i **digital fotografering** med både teknisk och bildmässig inriktning.

Anmälningar till fotokurserna börjar tas emot **tisdagen den 26 augusti kl. 10.00**. För den intresserade är det skäl att hålla sig framme i god tid (men inte för tidigt!). Närmare information om hur du anmäler dig finns på Arbis webbsidor och i programhäftet.

Regler för bildbehandling

Helsingin Sanomat-fotografen Hannes Heikuras dokumentärbilder på Fotomuseet, över hundra kopior i format ca 50 x 70, var en mäktig upplevelse. Fina motiv från hela världen, teknisk briljans och utstuderad kopieringsteknik med oviktiga partier nedtonade och det väsentliga upptonat. En simhoppare från 10-meterstrampolinen fångad underifrån med solen gömd bakom ryggen, och soldiset gradvis tonande över i blått runtom. En man stående på en lyftkrok medan kranen vinschar upp honom, samma sol bakom ryggen, samma dis, samma himmelsblå. Ännu en tredje bild upprepade samma knep. Min entusiasm för de strålande bilderna svalnade några grader, och i stället för att fördomsfritt beundra de fina motiven och den högklassiga tekniken började jag undersöka vad som var äkta och vad som var falskt, sanning eller lögn. Är bilden enastående skickligt (eller tursumt) fångad, eller är den resultatet av en stunds arbete vid datorn? Vad är viktigare, etik eller estetik?

Jenni Mäenpääs undersökning *Muokkausta ja manipulaatiota* refereras i HS 30.3 av Anu Nousiainen. Undersökningen är riktad till yrkesfotografer och bildbehandlare i dagstidnings- och tidskriftsbranschen. Hur stränga är kraven på nyhetsbilders sanningshalt, vad kan tillåtas då det gäller illustrativa bilder?

Reuters är stränga, som känt gav de sparken åt fotografen som satte till mera rök på en bild av krigets Libanon. Reuters tillät endast retusch av dammpartiklar. Enligt deras nyaste regler är det förbjudet att göra lokala modifikationer i bilden, som skärpning eller softning, eller att ändra bildens stämning genom att göra den märkbart ljusare eller mörkare. Mäenpää visar att sådana ingrepp är rätt vanliga i Finland. Hela 45 % av tidningsfotograferna och deras bildbehandlare fogar ihop element från olika bilder. Tidskrifterna godkänner med stor majoritet montage av personer fotograferade vid skilda tillfällen – förutsatt att det inte gäller en nyhetsbild. Några tycker att det bör anges när så har skett.

Mäenpää visar med utmärkta bildexempel, hur bildbehandling kan göra en bild mer estetiskt tilltalande utan att dess betydelse förvanskas. I allmänhet sker detta genom retusch eller softning av bakgrunden. Färgbyte är en annan möjlighet. Gäller det inte nyhetsbilder, är för majoriteten estetiken viktigare än etiken, för rena nyhetsbilder är

det tvärtom. En klar linjedragning saknas dock i Finland, kanske det kan förklaras av att så många fotografer sysslar med både nyhets-, reportage-, feature- och illustrativ fotografi. Det kan också vara någon annan än fotografen själv som ansvarar för bildbehandlingen, och gränserna för det tillåtna suddas ut när ansvaret fördelas.

Vi AFK:are har ju redan diskuterat igenom allt det här, och eftersom vi i de flesta fall inte sysslar med nyhetsfotografering är det i de flesta fall helt rätt bildbehandling är tillåten, och att det negativt färgade ordet manipulation undviks. Men tänker jag på Heikuras simhopparbild så är det uppenbart, att han anstränger sig att få betraktaren att tro på något som inte är sant! För den som bedras av lögnen är bilden unik, för den som genomskådar lögnen är den alldaglig. Här en central skillnad mellan måleri (och grafik) och fotografi. Målaren kan inte ljuga! I en fototävling kan det vara avgörande för domaren om han genomskådar bildbehandlingen eller inte, och därför borde det anges på inramningen när en bild har fått element utbytt.

För egen del tycker jag att det är rätt att våra utfärdsbilder, som är begränsade till en viss tid och ett visst område, inte fått manipuleras. På Nyslottsutfärden i fjol våras tog många under en båttävlings bild av Olofsborg, men vädret gav inte möjlighet till den dramatisering som motivet (i mitt tycke) skulle kräva. Borde det kantänka ha varit tillåtet att förse slottet med stiligare moln, fotograferade en annan dag?

Våra nya tävlingsregler är väl redan fastslagna när detta skrivs, men för framtiden vill jag så ett frö. Det dröjer knappast många år innan diatävlingen dör ut, och med den riskerar traditionen av fotografisk trovärdighet att dö. Jag tycker att utfärdsbilderna ska visa motivets detaljer sådana de var vid fotograferingen.

Helsingin Sanomat håller på att utarbeta regler, enligt vilka det är förbjudet eller lägga till något när det gäller nyhetsbilder. Andra bilder får behandlas, men detta måste meddelas läsaren. Vesa Oja, HS-fotograf sedan 1978, påpekar att gränsdragningen för nyhetsbildens del måste vara sträng på grund av bildbehandlingens lätthet.

Anu Nousiainens artikel slutar med ett citat av Lewis W. Hine, som för hundra år sedan konstaterade: "Foton ljuger inte, men lögnare kan fotografera." Och därför utvecklas som bäst program, med vars hjälp den digitala bildens äkthet kan kontrolleras.

Prolle

EFTERFRÅGAS: KALENDERBILDER

Församlingsägda förlaget Fontana Media planerar att ge ut en väggkalender som illustreras med bilder från Svenskfinland. AFK har fått en förfrågan om det kan finnas klubbmedlemmar som har lämpliga fotografier. Det skall helst vara någorlunda färska bilder från Helsingfors eller Mellanland med allmänt igenkännbara motiv. Också sådana bilder från andra håll i Svenskfinland kan komma i fråga. För en bild som väljs av förlaget kan fotografen begära ett honorar.

Pappersbilder kan skickas in till adressen: Fontana Media Ab, VD Jan-Erik Lindqvist, PB 285, 00121 HELSINGFORS. Bildfiler sänds till: jan-erik.lindqvist@fontanamedia.fi Förlaget vill helst ha bilderna före slutet av maj.

TELEFONDONATION TILL LABBET

Henri Jalo har donerat en bättre begagnad telefonapparat till labbet i stället för den gamla som fungerade dåligt. Tack Henri!

AFK:S ADRESSER

Ordförande Christine Saarukka
Hamnholmsvägen 1 D 58, 00980 Helsingfors
Tfn: 135 21 68 (hem), 040 722 38 49 (mobil)
e-post:

Vice ordförande Robert Perander
Jungfrusvängen 6 G 34, 02400 Kyrkslätt
Mobil: 040 593 59 33
e-post:

Sekreterare Ghita Thomé
Jungfrustigen 4 C 20, 00140 Helsingfors
Tfn: 170 342 (hem), 050 367 64 86 (mobil)
e-post:

Skattmästare Jan Eklund
Elovägen 50, 00660 Helsingfors
Mobil: 040 721 88 72
e-post:

Labbmästare Mikael Albrecht
Larsviksvägen 2 J, 02320 Esbo
Mobil: 040 550 9349
e-post:

Tävlingssekreterare Henri Jalo
Timmerdammsvägen 1 E 36,
00640 Helsingfors
Tfn: 752 13 03, 040 510 47 83 (mobil)
e-post:

Vice labbmästare Stig Manderbacka
Backasgatan 95 B A 5, 00610 Helsingfors

Cirkulärredaktör Clas Feiring
Vargvägen 15 C, 00800 Helsingfors
Tfn: 755 33 24 (hem), 050 568 83 24 (mobil)
e-post:

Kontaktperson för arkivet Robert Perander (se ovan)

Webbredaktör Katja Virolainen
Tölögatan 58 B 37, 00250 Helsingfors
Tfn: 587 45 46 (hem), 050 369 42 76 (mobil)
e-post:

Klubbvärd Lars Wernbom
Skarpskyttegatan 18 A 8, 00150 Helsingfors
Tfn: 666 113 (hem)

AFK:s labb: Tölögatan 52, tfn 406 268
Labbokning: Oy Foto-Hasse Ab, Lilla Robertsgatan 4,
00130 Helsingfors, tfn 680 2244, öppet må-fre 9-17
Labbnnyckelfrågor: Jan Eklund (se ovan)
Bankkonto: Aktia 405549-2154067

Ansökning om medlemskap: Christine Saarukka (se ovan)
Adress-och medlemsfrågor: Jan Eklund (se ovan)
AFK:s webbsidor: www.sksl.fi/afk
E-postinfo: Christine Saarukka (se ovan)